

KitchenAid

JUICER & SAUCER ATTACHMENT 5KSM1JA OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	18
IT	Manuale del proprietario	27
NL	Gebruikershandleiding	34
ES	El manual del propietario	41
PT	Manual do proprietário	48
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	55
SV	Användarhandbok	62
NO	Brukerhåndbok	69
FI	Omistajan Opas	76
DA	Brugervejledning	82
IS	Notandahandbók	89
RU	Руководство Пользователя	96
PL	Instrukcja Obsługi	108
CS	Uživatelská Příručka	115
TR	Kullanıcı Kilavuzu	122
UA	Посібник з експлуатації	129
AR	دليل المالك	1

PRODUKTSÄKERHET

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden finns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Se alltid till att juicetillsatsens lock är ordentligt stängt innan köksmaskinens motor slås på. Ta inte bort locket när juicetillsatsen körs.
3. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
4. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

5. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
6. Se till att barn inte leker med apparaten.
7. Stick inte in fingrarna eller andra föremål i juicetillsatsens öppning medan den är igång. Om något fastnar i öppningen ska du använda mataren eller en annan bit frukt eller grönsak för att trycka ned den. Mata aldrig för hand. Använd alltid mataren. Om det här inte är möjligt ska du stänga AV motorn (0) och ta isär juicetillsatsen för att ta bort den återstående maten.
8. Använd inte utomhus.
9. Stäng AV (0) apparaten och koppla sedan loss den från eluttaget när den inte används, före montering eller demontering av delar och före rengöring. Koppla loss den genom att ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.
10. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
11. Undvik kontakt med rörliga delar. Se till att händer, hår och kläder samt degskrapor och andra redskap inte kommer i närheten av tillbehör när apparaten är igång för att minska risken för personskador och skador på apparaten.
12. Undvik elektriska stötar genom att aldrig lägga apparaten i vatten eller annan vätska.
13. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
14. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
15. Låt inte sladden till köksmaskinen hänga över bordskanter och liknande.
16. Knivbladen är vassa. Var försiktig.
17. Öppna inte förrän kniven stannar.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

18. För att förhindra skador på växelenheten får den inte sänkas ned i vatten eller andra vätskor.
19. Använd inte apparaten om drivmekanismen eller roterande delar är skadade. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
20. Se även avsnittet "Viktiga säkerhetsföreskrifter" i användarhandboken till köksmaskinen.
21. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
22. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
23. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
 - i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - på bondgårdar;
 - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller;
 - i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

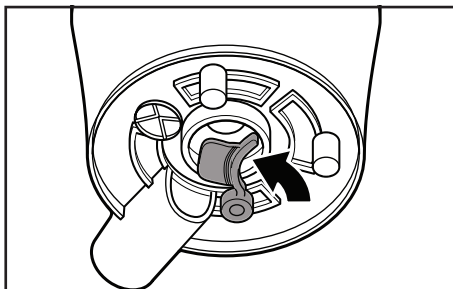
Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns www.KitchenAid.eu. Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

PRODUKTMONTERING

MONTERA IHOP JUICETILLSATSENS DELAR

Innan du använder juicetillsatsen första gången torkar du av dess delar med en varm fuktig trasa och torkar sedan ren den med en fuktig trasa. Tvätta inte drivenheten. Torka med en mjuk trasa. Se avsnittet "Skötsel och rengöring".

1. Skjut fruktköttsrännan mot skålens botten.
2. Skjut in packningen på plats bakom fruktköttsrännan.



3. Placera korgen med filterskrapan i skålen.
4. Placera det filter du vill ha i korgen med filterskrapan, med riktmärkena direkt ovanför fruktköttsrännan.
5. Placera den roterande knivbladsenheten i filtret.

SÄTTA FAST JUICETILLSATSEN PÅ KÖKSMASKINEN

1. Stäng av köksmaskinen (0) och dra ut kontakten.
2. **För köksmaskiner med frontfäste för delar med kåpa och gångjärn:** Vänd uppåt för att öppna.

För köksmaskiner med delar med kåpa och gångjärn: Vrid vredet moturs för att ta bort kåpan för frontfästet.

3. För in juicetillsatsen i frontfästet. Vrid tillsatsen fram och tillbaka vid behov. Sprinten på tillsatsens hölje passar i skåran på kanten av fronthöljet när den är i rätt läge.
4. Dra åt vredet tills juicetillsatsen sitter fast ordentligt på köksmaskinen.
5. Placera en bågare under både juicepipen och fruktköttsrännan.

⚠ VARNING

Risk för elektriska stötar



Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

6. Anslut köksmaskinen till ett jordat uttag.

PRODUKTANVÄNDNING

PRESSA JUICE

VIKTIGT: Stora frön eller kärnor måste tas bort före pressning för att undvika skador på den roterande knivbladsenheten eller korgarna. Detta inkluderar frukter som: nektariner, persikor, mango, aprikoser, plommon, körsbär, osv.

1. Sätt på locket till juicetillsatsen och vrid locket för att låsa det på plats och aktivera spärren. Slå på köksmaskinen med hastighet 10.
2. Placera det som ska pressas i tratten. Använd mataren för att långsamt mata in frukten/grönsakerna i juicetillsatsens skål.
3. För att pressa juice ska fruktköttsrännan alltid vara intryckt. Det här är det öppna läget. När fruktköttsrännan är öppen kommer fruktkött som bildas under pressning att flöda genom rännan och separeras från juicen.
4. Om du vill göra såser drar du ut fruktköttsrännan. Det här är det stängda läget. Se till att gummipackningen sitter på plats. När fruktköttsrännan är stängd rinner juicen och fibrerna ut som sås genom juicerännan.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

RENGÖRA JUICETILLSATSEN OCH TILLBEHÖREN

VIKTIGT: Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

VIKTIGT: Drivenheten får aldrig tvättas eller sänkas ned i vatten. Alla andra delar kan diskas på den översta hyllan i en diskmaskin.

1. **Ta isär:** Ta bort locket. Ta ut den roterande knivbladsenheten. Lyft ut filtret som är ihopmonterat med korgen med filterskrapan ur skålen och ta isär dem. Ta isär fruktköttsrännan.
2. Använd borsten med varmt tvålsvatten för att avlägsna mat eller rester som har fastnat i filtren.
3. Diska inte drivenheten i diskmaskinen. Drivenheten får aldrig tvättas eller sänkas ned i vatten. Alla andra delar i juicetillsatsen kan diskas på den översta hyllan i en diskmaskin.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻️. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU (RoHS-direktivet) och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("garantiutfärdare") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därav följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på **0771-42 33 00**.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.
- Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

- Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- Garantin omfattar produkt utan defekter.
- Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
 - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.

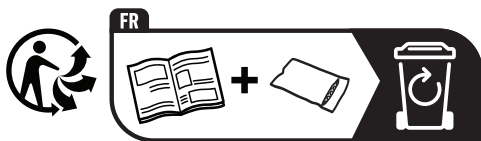
GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI") (FORTSATT)

- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.